

Albanisch

Alle Flüchtlingskinder haben Rechte.

Fëmijët e refugjatëve kanë të drejta.

Alle Kinder haben das Recht zu spielen.

Të gjithë fëmijët kanë të drejtë të luajnë.

Alle Kinder haben das Recht, ungestört auf die Toilette zu gehen.

Të gjithë fëmijët kanë të drejtë të shkojnë në toalet pa u penguar.

Stopp! Es ist niemals witzig, wenn dich jemand auf der Toilette ärgert.

Ndal! Nuk është asnjëherë qesharake, nëse dikush të ngacmon në toalet.

Alle Kinder haben das Recht, ungestört zu duschen.

Të gjithë fëmijët kanë të drejtë, të bëjnë dush pa u penguar.

Stopp! Niemand darf dich in der Dusche beglotzen.

Ndal! Askush nuk guxon të të shikojë me ngulm nën dush.

Stopp! Es ist nicht okay, wenn dich jemand gegen deinen Willen küsst.

Ndal! Nuk është në rregull, nëse dikush të puth kundër dëshirës tënde.

Stopp! Das ist sexuelle Belästigung.

Ndal! Ky është ngacmim seksual.

Stopp! Gewalt ist niemals okay.

Ndal! Dhuna nuk është asnjëherë në rregull.

Alle Kinder haben das Recht auf Schutz vor Gewalt.

Të gjithë fëmijët kanë të drejtë për mbrojtje nga dhuna.

Alle Kinder haben ein Recht auf Hilfe!

Të gjithë fëmijët kanë të drejtë për ndihmë!

Es tut gut, wenn man seine Sorgen erzählen kann.

Të bën mirë, kur mund t'i shprehësh brengat e tua.

Alle Kinder haben ein Recht auf Trost.

Të gjithë fëmijët kanë të drejtë për ngushëllim.

Alle Kinder haben das Recht, gemeinsam Spaß zu haben.

Të gjithë fëmijët kanë të drejtë të argëtohen së bashku.

DONACIONET+NDIHMA

Förderverein Zartbitter e.V.

Bank für Sozialwirtschaft

IBAN: DE93 3702 0500 0008 1257 00

BIC: BFSWDE33XXX

www.sichere-orte-schaffen.de

Ilustimet: Dorothee Wolters © Zartbitter e.V. 2015